

## OUTIL 1 : Enquête de SUIVI POST-DISTRIBUTION (SPD) auprès des ménages

### Interventions en espèces

#### Légende: Instructions pour le personnel UNHCR:

\* = Indicateur central ou clef. Les indicateurs en **rouge**, marqués avec un astérisque sont des indicateurs clés qui sont obligatoires. Les questions qui s'y rapportent ne peuvent être modifiées librement et doivent être intégrées à tous les suivis post distribution. Votre flexibilité dans leur utilisation est la suivante : (1) Pour les questions sur les risques et problèmes, dépenses, et stratégies d'adaptation négatives, vous pouvez néanmoins ajouter ou retirer des options de réponse selon votre contexte, mais ne modifiez pas la formulation des options existantes. (2) Pour la question sur les dépenses, vous pouvez vous limiter aux 3 dépenses les plus importantes (ou moins) . (3) Vous pouvez également modifier la façon dont les questions et les réponses sont formulées (sans en modifier leur sens) mais le codage des champs noms (name), groupe (groups) ou choix (choice) dans le fichier code doivent absolument rester inchangés ». L'indicateur est également inclus dans le cadre des indicateurs de suivi du HCR.

= question relative à un indicateur dans le cadre analytique. Il est recommandé de l'inclure dans le PDM. Se référer au cadre analytique.



= les réponses proposées doivent être vérifiées et adaptées en fonction du contexte et de l'objectif visé par l'IE.



= possibilité d'insérer des questions sectorielles et/ou liées à la protection en fonction de l'objectif de l'intervention.

Se reporter aux annexes techniques sectorielles, Outils 1.2 à 1.7.

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question, les réponses possibles peuvent être lues, sauf indication contraire.

#### Instruction pour le codage et la saisie de données:

- Un compte « propriétaire » IE doit être créé dans Kobo pour les opérations, avec un accès complet aux questionnaires et données saisies
- Un compte « énumérateur » doit être créé dans Kobo pour les énumérateurs, avec la possibilité de soumettre des données.
- Le compte Kobo du siège « cbipdm » doit bénéficier d'un accès « voir les soumissions » au compte IE créé par les opérations afin de pouvoir conduire des analyses globale et de communiquer.

### A. Informations sur le lieu

(à remplir avant de commencer l'entretien)

<b>A1. Date:</b>		
<b>A2. Nom du recenseur :</b>	<input type="checkbox"/> Recenseur 1 <input type="checkbox"/> Recenseur 2 <input type="checkbox"/> Recenseur 3	<input type="checkbox"/> Recenseur 4 <input type="checkbox"/> Recenseur 5
<b>A3. Province/district :</b>	<input type="checkbox"/> TAHOUA <input type="checkbox"/> TILLABERY <input type="checkbox"/> NIAMEY	<input type="checkbox"/> MARADI <input type="checkbox"/> AGADEZ
<b>A4. Camp/Village/Ville, etc.:</b>	<input type="checkbox"/> ABALA <input type="checkbox"/> AYOROU <input type="checkbox"/> OUALLAM	<input type="checkbox"/> INTEKAN <input type="checkbox"/> NIAMEY <input type="checkbox"/> SITE HAMDALLAYE <input type="checkbox"/> SITE HUMANITAIRE <input type="checkbox"/> AGADEZ
<b>A5. Adresse et numéro du ménage</b>		
<b>A6. Coordonnées GPS :</b>		

*N.B. : cette information est facultative et les équipes doivent tenir compte des risques éventuels pour la sécurité lors du recueil de ces données ainsi que du temps que cela peut prendre.*

**A7. La personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR, ou un autre membre de son ménage âgé de plus de 18 ans, est-elle disponible pour cette enquête ?**

- Oui  
 Non

**Si non, mettez fin à l'entretien et sélectionnez le ménage suivant.**

**« Merci de nous avoir accordé un peu de votre temps. Nous devons parler avec la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ou avec un autre membre de son ménage. »**

## B. Informations sur la personne interrogée et données démographiques sur le ménage

**Instruction pour l'énumérateur:** Présentation à lire avant de commencer l'entretien

Bonjour, je m'appelle (NOM) et je travaille pour l'ONG DEDI. Nous aimerions vous poser quelques questions sur le travail du HCR. Les réponses à ces questions nous aideront à mieux comprendre ce que le HCR peut faire pour améliorer sa façon de travailler.

Votre participation est volontaire et vous n'êtes pas obligé(e) de répondre à toutes les questions.

Vos réponses ne serviront pas à déterminer si vous ou un membre de votre ménage êtes éligible pour bénéficier d'une aide (ou d'une réinstallation). Par ailleurs, tout ce que vous nous direz sera traité en toute confidentialité et sera combiné aux réponses que d'autres personnes nous fourniront.

L'enquête dure environ 30 minutes, et j'enregistrerai vos réponses à l'aide de cette Smartphone.

<b>B1. Acceptez-vous de poursuivre cette enquête?</b> <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
<b>B1a. Si non : « Merci de nous avoir accordé un peu de votre temps. »</b> <i>Consignes pour le recenseur : Fin de l'enquête</i>		
<b>B2. Quel est votre numéro d'identification (ProGres) ?</b>		
<b>B3. Quel est votre numéro de téléphone ?</b>		
<b>B4. Quel est votre sexe ?</b> <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin	<input type="checkbox"/> Autre
<b>B5. Quel est votre âge ?</b> <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> 17 ans ou moins <input type="checkbox"/> de 18 à 35 ans	<input type="checkbox"/> de 36 à 59 ans <input type="checkbox"/> 60 ans et +
<b>B6. Êtes-vous la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ?</b> <i>(réponse unique)</i> <i>N.B. : à adapter en fonction de la personne à qui le HCR remet les espèces dans chaque ménage. Si le HCR ne les remet qu'à la femme qui dirige le ménage, cette question n'est peut-être pas nécessaire.</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
<b>B6a. Si non : Quel est le sexe de la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ?</b> <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin	<input type="checkbox"/> Autre
<b>B6b. Si non : Quel est votre lien de parenté avec la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ?</b> <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Conjoint(e) <input type="checkbox"/> Fille/Fils <input type="checkbox"/> Mère/Père	<input type="checkbox"/> Autre lien de parenté <input type="checkbox"/> Sans lien de parenté
<b>B7. Combien de personnes vivent actuellement dans votre ménage ?</b>		<b>Nbre de personnes de sexe masculin</b>
	<b>de 0 à 4 ans</b>	
		<b>Nbre de personnes de sexe féminin</b>

<p><b>Définition concept</b> : Par « ménage », nous entendons les personnes qui dorment sous le même toit et prennent leurs repas ensemble au moins quatre jours par semaine.</p> <p>N.B. : ajuster les âges au besoin. Si la valeur des espèces est liée à l'âge des membres du ménage, il peut être utile de recueillir des données sur le nombre de membres du ménage qui se situent dans ces tranches d'âge.</p>	de 5 à 17 ans		
	de 18 à 59 ans		
	de 60 ans et +		
	<b>Total</b>		
<p><b>B8. Combien de filles et de femmes âgées de 15 à 45 ans vivent actuellement dans votre ménage ?</b></p> <p>N.B. : Il s'agit du nombre de filles et de femmes en âge de procréer.</p>			

### C. Recevoir et dépenser l'aide en espèces (faits essentiels)

<p><b>Quels types d'assistance avez-vous bénéficié ?</b></p>	<input type="checkbox"/> AGR <input type="checkbox"/> Alimentaire <input type="checkbox"/> Education <input type="checkbox"/> Abri	
<p><b>C1. Quelle somme en espèces votre ménage a-t-il reçu du HCR lors du dernier transfert ?</b></p> <p>Il s'agit de la valeur monétaire de la dernière distribution de l'aide en espèces reçue. Précisez à la personne interrogée que nous posons des questions sur la dernière somme en espèces reçue du HCR.</p>	<p> _ _ _ _ _ _  FCFA</p>	
<p><b>C2. Était-ce le montant que vous vous attendiez à recevoir ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C3. Avez-vous reçu cette somme le jour où vous vous y attendiez ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C4. La personne enregistrée pour recevoir les espèces a-t-elle eu besoin d'aide pour retirer l'aide en espèces ou la dépenser ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C4a. Si oui : Pourquoi a-t-elle eu besoin d'aide ?</b> (Sélectionnez une réponse)</p>	<input type="checkbox"/> Mobilité réduite <input type="checkbox"/> Manque de temps <input type="checkbox"/> Ne savait pas comment utiliser la carte <input type="checkbox"/> Articles trop lourds à porter <input type="checkbox"/> Lieu de retrait des espèces non accessible <input type="checkbox"/> Pas d'argent pour payer le transport pour retirer/dépenser les espèces <input type="checkbox"/> Impossible de lire les instructions pour retirer de l'argent <input type="checkbox"/> Les instructions pour le retrait sont dans une langue que je ne comprends pas <input type="checkbox"/> Autre (préciser)	
<p><b>C4b. Si oui : Qui a réceptionné l'aide ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Membre de la famille <input type="checkbox"/> Connaissance (ami, voisin, etc.) <input type="checkbox"/> Parent éloigné <input type="checkbox"/> Étranger (p. ex. une personne passant dans la rue) <input type="checkbox"/> Membre du personnel de l'agence <input type="checkbox"/> Agent de la banque/commerçant <input type="checkbox"/> Autre	
<p><b>C4c. Si oui : La personne a-t-elle dû payer de l'argent pour bénéficier de cette aide ?</b></p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C5. Où êtes-vous allé(e) dépenser les espèces ?</b></p> <p>N.B. : Incluez cette question s'il est important de savoir où les personnes dépensent l'argent.</p>	<input type="checkbox"/> À l'intérieur du camp <input type="checkbox"/> À l'extérieur du camp <input type="checkbox"/> Les deux (à l'intérieur et à l'extérieur) <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	

<p><b>◆</b> Les réponses possibles peuvent être des noms de marchés plutôt que de camps. Il est possible de sélectionner plusieurs réponses.</p>	<input type="checkbox"/> Marché local <input type="checkbox"/> Magasin local <input type="checkbox"/> Supermarché <input type="checkbox"/> Grossistes <input type="checkbox"/> autre( à préciser)
<p><b>C6. Combien de temps vous a-t-il fallu pour vous rendre à l'endroit où vous avez dépensé les espèces ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Moins de 15 minutes <input type="checkbox"/> de 15 à 30 minutes <input type="checkbox"/> de 30 à 45 minutes <input type="checkbox"/> de 45 à 60 minutes <input type="checkbox"/> plus d'une heure <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C7. Combien cela vous a-t-il coûté d'aller et de revenir de l'endroit où vous avez dépensé les espèces ?</b> (réponse unique)</p> <p><b>◆</b> Modifiez la monnaie et le niveau des coûts qui vous intéressent en fonction du cout des transports.</p>	<input type="checkbox"/> 0 FCFA <input type="checkbox"/> de 100 FCFA à 450 FCFA <input type="checkbox"/> de 500 FCFA à 950 FCFA <input type="checkbox"/> de 1000 FCFA à 2000 FCFA <input type="checkbox"/> + de 2000 FCFA <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C8. Avez-vous vendu des bons reçus ?</b> (réponse unique) N.B. : Cette question ne doit être incluse que si des bons sont utilisés dans le cadre de l'IE.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>C9. Qui est actuellement en possession de votre carte de retrait/carte SIM ?</b> (réponse unique) Si l'entretien a lieu au sein du ménage, demandez à voir la carte pour vérifier si elle est bien avec la personne.  N.B. : Adaptez la question en fonction du mécanisme de paiement utilisé.</p>	<input type="checkbox"/> Personne désignée (sur la liste de distribution du HCR) <input type="checkbox"/> Un autre membre du ménage <input type="checkbox"/> Un autre membre de la famille (en dehors du ménage) <input type="checkbox"/> Un ami <input type="checkbox"/> Un commerçant <input type="checkbox"/> Un responsable communautaire <input type="checkbox"/> Autre (préciser)
<p><b>C9a. Recenseur : Avez-vous vu la carte de retrait/carte SIM ?</b> N.B. : Adaptez cette question en fonction de l'endroit où se déroule l'entretien et si la carte de retrait/carte SIM est supposée se trouver avec la personne interrogée à l'endroit où l'entretien a lieu.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<p><b>C10. Qui a décidé de la façon dont l'aide en espèces devait être dépensée dans votre ménage ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> L'homme chef de ménage <input type="checkbox"/> La femme chef de ménage <input type="checkbox"/> Les deux (le mari et la femme ensemble) <input type="checkbox"/> Les fils/filles <input type="checkbox"/> Votre père ou votre beau-père <input type="checkbox"/> Votre mère ou votre belle-mère <input type="checkbox"/> L'ensemble du ménage <input type="checkbox"/> Autre
<p><b>C11. Y a-t-il eu des désaccords sur l'usage de l'aide en espèces ?</b> (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui – nous étions fortement en désaccord <input type="checkbox"/> Quelques-uns – nous avons discuté et nous sommes parvenus à un accord <input type="checkbox"/> Non – il n'y a pas eu de désaccord
<p><b>C12. Quelles autres sources de revenu ou d'aide votre ménage a-t-il reçues ou utilisées au cours des 4 dernières semaines ?</b> (Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>Consignes pour les recenseurs : Cela s'ajoute au soutien du HCR. Ne sélectionnez pas « ONG/agences » si la personne interrogée reçoit un soutien uniquement de la part du HCR.</p>	<input type="checkbox"/> Activités génératrices de revenus officielles, p. ex. toute entreprise ou activité génératrice d'argent ou salaire, élevage, maraichage, petit commerce, artisanat <input type="checkbox"/> Activités génératrices de revenus non officielles, p. ex. travail temporaire/saisonnier <input type="checkbox"/> Économies

- Envoi d'argent
- Soutien de la part des amis/de la famille (localement)
- Prêts (dette ou crédit)
- ONG/agences – accordant un soutien en espèces
- ONG/agences – accordant un soutien matériel
- ONG/agences – accordant un autre type de soutien
- Autre

## D. Risques et problèmes : Les personnes ciblées ont-elles été confrontées à des problèmes? L'IE les a-t-elle exposés à des risques?

### D1. Vous êtes-vous senti(e) en danger physique ou faisant face à d'autres risques durant la dernière distribution?

Cette question vise à déterminer si les personnes se sont senties en insécurité physique ou ont fait face à d'autres risques durant la distribution. « Oui » signifie qu'elles ont perçu des risques de danger physique et qu'elles ne se sont pas senties en sécurité. Cette question n'inclut pas les sentiments d'incertitude comme, par exemple, la question de savoir comment dépenser l'argent. .

**QUESTION pour mesurer l'indicateur 4.1\* : % de ménages ciblés qui indiquent se sentir en situation de risque (en danger) en recevant, en conservant et/ou en dépensant l'aide en espèces.**

Ventilez l'indicateur comme suit : sentiment d'insécurité lié au fait de recevoir, sentiment d'insécurité lié au fait de conserver et sentiment d'insécurité lié au fait de dépenser l'aide en espèces.

<b>D1a. En allant retirer ou en recevant l'argent ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D1b. En décidant comment dépenser l'argent ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D1b. En conservant l'argent à la maison ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D1c. En allant dépenser l'argent ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D1d. Y a-t-il autre chose qui vous a fait vous sentir en danger physique ou en situation de risque de subir un préjudice à cause de l'aide en espèces ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D1e. Si oui à l'une des questions ci-dessus : Pourquoi ne vous êtes-vous pas senti(e) physiquement en sécurité ?</b>		
<b>D2. Avez-vous été confronté(e) à l'un de ces problèmes en recevant/retirant ou en dépensant les espèces du HCR ?</b> La formulation exacte des problèmes peut être adaptées au contexte mais le codage / la structure doit rester le/la même. L'équipe pour également sélectionner 4 problèmes additionnels si la liste présentées n'est pas suffisante. Ajouter : f, g, h, i at la fin.		
La question finale doit demeurer « Avez-vous été confronté(e) à d'autres problèmes pour retirer ou dépenser les espèces du HCR, etc. »		
<b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 4.2* : % de ménages ciblés qui indiquent avoir été confrontées à un ou plusieurs problèmes en recevant, en conservant ou en dépensant l'aide en espèces.</b>		
<b>D2a. La personne enregistrée n'est pas disponible pour retirer l'argent ou y avoir accès ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D2b. Code PIN erroné ou oublié, ou vous n'avez pas pu saisir vous-même votre code PIN ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<b>D2c. Mauvais service à la banque/au bureau de poste/etc. lors du retrait de l'argent ?</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas

D2ca. Si oui, a quel type de mauvais service avez-vous été confronté ?		
D2d. Des marchands/vendeurs/commerçants/grossistes ont-ils refusé de vous servir ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2e. Avez-vous dû payer plus d'argent ou accorder des faveurs afin de retirer ou de dépenser les espèces ? <i>Instructions pour énumérateurs : les frais habituels payables au prestataire de service (par ex. banque, poste, argent mobile) ne sont pas couverts par cette question.</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2ea Si OUI : À qui avez-vous dû donner de l'argent ou accorder des faveurs ?	<input type="checkbox"/> Un autre membre du ménage <input type="checkbox"/> Un autre membre de la famille (en dehors du ménage) <input type="checkbox"/> Un ami <input type="checkbox"/> Un responsable communautaire <input type="checkbox"/> Un étranger <input type="checkbox"/> Un agent de la banque/de l'argent mobile/du PSF <input type="checkbox"/> Un commerçant <input type="checkbox"/> Autre	
D2f. Avez-vous été confronté(e) à d'autres problèmes pour retirer ou dépenser les espèces du HCR ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2fb : le temps d'attente est long	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2fc : Manque de liquidé	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2fd : Je n'ai pas été servi, mon attestation a été perdue	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2fa. Si oui : À quels problèmes avez-vous été confronté(e) ?		
D2g. Avez-vous trouvé une solution à votre problème ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
D2ga. Si non, quels problèmes persistent ?		

**E. Marchés et prix : Les personnes relevant de la compétence du HCR peuvent-elles trouver ce dont elles ont besoin sur les marchés, à des prix abordables ?**

E1. Avez-vous pu trouver les articles/services dont vous aviez besoin sur le marché / au magasin ? (À réponse unique) <i>Consignes pour les recenseurs : Il s'agit de savoir si les articles étaient disponibles à l'achat, et non s'ils étaient abordables.</i>  <b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.1* : % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de trouver des articles/services essentiels sur le marché en cas de besoin.</b>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> La plupart du temps <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
E1a. Si « la plupart du temps » ou « non » : Quels articles/services n'étaient pas disponibles ?	
E2. Avez-vous pu trouver des articles/services de bonne qualité sur le marché ? <i>(réponse unique)</i> <i>Consignes pour les recenseurs : Par qualité, on entend également le fait de savoir si les marques préférées étaient disponibles.</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> La plupart du temps <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas

<p><b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.2 : % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de trouver des articles/services de qualité suffisante dans les magasins/sur les marchés.</b></p>	
<p><b>E2a. Si « la plupart du temps » ou « non » : Quels articles/services de <u>qualité</u> suffisante n'étaient pas disponibles ?</b></p>	
<p><b>E3. Y a-t-il eu une augmentation du prix des articles/services au cours des 4 dernières semaines ?</b> (réponse unique)</p> <p><b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.3 : % de ménages ciblés qui n'ont indiqué aucune augmentation des prix des articles/services essentiels au cours des 4 dernières semaines.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
<p><b>E3a. Si oui : Quels sont les articles/services dont le prix a augmenté ?</b></p>	

### F. Dépenses : Comment les personnes ont-elles dépensé l'argent ?

<p><b>F1. Combien avez-vous déjà dépensé de la somme reçue du HCR ?</b> <i>Consignes pour les recenseurs : Cette question porte sur la dernière distribution d'espèces du HCR et non sur la totalité des espèces reçues du HCR.</i></p>	<p><input type="checkbox"/> Tout <input type="checkbox"/> Plus de la moitié <input type="checkbox"/> La moitié <input type="checkbox"/> Moins de la moitié <input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>	
<p><b>F2. Comment avez-vous dépensé les espèces du HCR ?</b> (Lisez chaque réponse possible à voix haute. <b>Cochez toutes les réponses applicables</b>)</p> <p><b>F3. Parmi ces dépenses, quelles sont celles pour lesquelles vous avez dépensé le plus d'argent, classés par ordre d'importance ?</b> <i>Si les personnes interrogées identifient des articles/services pour lesquels elles ont dépensé le plus d'argent et qui n'ont pas été sélectionnés à la question précédente, validez et revenez à la question précédente pour la corriger.</i></p> <p><i>Idéalement, identifiez les 5s dépenses principales. Si cela est pertinent dans votre contexte, vous pouvez vous limiter à moins de 5 réponses.</i></p> <p><b>QUESTIONS F2 et F3 pour mesurer l'indicateur 6.1* : Top 5 des dépenses OU dépenses effectuées classées par % de ménages ayant fait l'achat</b></p>	<p><b>BESOINS DU MÉNAGE – ARTICLES/SERVICES</b></p> <p><input type="checkbox"/> Nourriture</p> <p><input type="checkbox"/> Eau</p> <p><input type="checkbox"/> Articles liés à l'hygiène</p> <p><input type="checkbox"/> Coûts liés à la santé (y compris les médicaments)</p> <p><input type="checkbox"/> Loyer</p> <p><input type="checkbox"/> Réparation du logement (p. ex. rénovation, agrandissement, matériaux)</p> <p><input type="checkbox"/> Articles ménagers (p. ex. matelas, couvertures, jerrycan)</p> <p><input type="checkbox"/> Bois de chauffage/combustible pour la cuisson ou le chauffage</p> <p><input type="checkbox"/> Vêtements/chaussures</p> <p><input type="checkbox"/> Services publics et factures (p. ex. factures d'électricité, d'eau, crédit de téléphone)</p> <p><input type="checkbox"/> Moyens de production pour une activité de subsistance (p. ex. semences, outils, agriculture, pêche, petit commerce, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> Éducation (p. ex. frais de scolarité, uniforme, livres, etc.)</p> <p><input type="checkbox"/> Divertissement (y compris alcool et cigarettes)</p> <p><input type="checkbox"/> Transport</p> <p><input type="checkbox"/> Remboursement de dettes</p>	<p><b>D9. Dépenses principales, classées</b></p>

	<input type="checkbox"/> En a donné à d'autres membres de la famille/des parents/des amis <input type="checkbox"/> Assistance/documents juridiques Elevage (achat de bétail) Artisanat (achat des outils et matériels pour artisanat) Petit commerce (articles, banc, etc) <input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____	
F4. Avez-vous économisé une partie de l'argent ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
F4a. Si oui, ou l'avez-vous gardé?	<input checked="" type="checkbox"/> A la maison <input checked="" type="checkbox"/> Dans mon compte <input checked="" type="checkbox"/> chez un ami/famille <input checked="" type="checkbox"/> Autre à préciser	
<p>➔ <b>INSÉREZ DES QUESTIONS RELATIVES AUX DÉPENSES SECTORIELLES ET/OU LIÉES À LA PROTECTION (SI NÉCESSAIRE) EN FONCTION DE L'OBJECTIF DE L'INTERVENTION EN ESPÈCES. Celles-ci peuvent inclure :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si les personnes ont acheté des articles particuliers ou quels moyens de production elles ont achetées.</li> <li>• Qualité des articles particuliers achetés.</li> </ul>		

## G. Résultats : Quels changements l'aide en espèces contribue-t-elle à apporter aux ménages ciblés ?

G1. Dans quelle mesure l'aide en espèces du HCR a-t-elle permis :

**QUESTION pour mesurer l'indicateur « 7.1 \* : % de ménages ciblés qui indiquent une amélioration de leurs conditions de vie » et l'indicateur « 7.2 \* : % de ménages ciblés qui indiquent éprouver moins de stress »**



En plus de G1a et G1b, les équipes peuvent sélectionner deux autres « aspects de la vie » pour demander dans quelle mesure l'aide en espèces a contribué aux changements. Ceux-ci devraient être liés aux objectifs visés par l'aide en espèces. **Les questions G1a. et G1b. se trouvent dans le cadre d'indicateurs.**

G1a. D'améliorer vos conditions de vie ? (réponse unique)	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout
G1b. De réduire votre sentiment de stress ? (Sélectionnez une réponse)	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout
G1c. De réduire la charge financière de votre ménage ? (Sélectionnez une réponse)	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout
G2. Dans quelle mesure parvenez-vous actuellement à satisfaire les besoins de base de votre ménage ?	<input type="checkbox"/> Tous <input type="checkbox"/> Plus de la moitié (mais pas tous) <input type="checkbox"/> La moitié <input type="checkbox"/> Moins de la moitié

*N.B. : L'expression « besoins les plus urgents » pourrait être employée comme alternative à « besoins de base » si celle-ci est plus facile à comprendre dans le contexte du travail.*

**QUESTION pour mesurer l'indicateur 7.3\* :**

**% de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire tous les besoins de base de leur ménage ;**

**% de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire plus de la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ;**

**% de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ;**

**% de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire moins de la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ;**

- Aucun  
 Je ne sais pas

**G2a. Si « plus de la moitié » (mais pas tous), « la moitié », « quelques-uns » ou « aucun » : Quels sont les besoins de base de votre ménage que vous n'arrivez pas à satisfaire ?**

*(Sélectionner jusqu'à trois réponses)*

*N.B. : L'expression « besoins les plus urgents » pourrait être employée comme alternative à « besoins de base » si celle-ci est plus facile à comprendre dans le contexte du travail.*

*N.B. : Ces réponses possibles devraient être les mêmes que celles utilisées pour les questions sur les dépenses ci-dessus.*

- |   |
|---|
| <input type="checkbox"/> Nourriture   |
| <input type="checkbox"/> Eau  |
| <input type="checkbox"/> Articles liés à l'hygiène  |
| <input type="checkbox"/> Coûts liés à la santé (y compris les médicaments)  |
| <input type="checkbox"/> Loyer  |
| <input type="checkbox"/> Réparation du logement (p. ex. rénovation, agrandissement, matériaux)                                |
| <input type="checkbox"/> Articles ménagers (p. ex. matelas, couvertures, jerrycane)   |
| <input type="checkbox"/> Bois de chauffage/combustible pour la cuisson ou le chauffage  |
| <input type="checkbox"/> Vêtements/chaussures   |
| <input type="checkbox"/> Services publics et factures (p. ex. factures d'électricité, d'eau, crédit de téléphone)             |
| <input type="checkbox"/> Pour une activité de subsistance (p. ex. semences, outils, agriculture, pêche, petit commerce, etc.) |
| <input type="checkbox"/> Éducation (p. ex. frais de scolarité, uniforme, livres, etc.)  |
| <input type="checkbox"/> Divertissement (y compris alcool, cigarettes)  |
| <input type="checkbox"/> Transport  |
| <input type="checkbox"/> Remboursement de dettes  |
| <input type="checkbox"/> Économiser un peu d'argent   |
| <input type="checkbox"/> Apporter un soutien à d'autres membres de la famille/des parents/des amis                            |
| <input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____   |

### G3. Au cours des 4 dernières semaines, votre ménage a-t-il dû :

Consignes pour les recenseurs : Lisez à voix haute chaque stratégie et notez « oui » si le ménage a dû y recourir au cours des 4 dernières semaines.

En fonction du contexte et des stratégies d'adaptation potentielles pour les personnes ciblées, les stratégies peuvent être reformulées. Les équipes peuvent rajouter jusqu'à 4 stratégies au besoin, en rajoutant des points (k, l, m, n).

**QUESTION pour mesurer l'indicateur 7.4 \*: % de ménages ciblés qui indiquent avoir adopté une ou plusieurs stratégies d'adaptation négatives au cours des 4 dernières semaines.**

a. Empêcher un enfant d'aller à l'école ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
b. Vendre des moyens de subsistance/production afin d'acheter de la nourriture ou des biens de base ? <i>(p. ex. des articles vendus tels qu'une voiture, une moto, une charrue, une machine à coudre, des outils, un stock de semences, du bétail, une terre productive)</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
c. Demander de l'argent à des étrangers (mendicité) ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
d. Déménager dans un logement de moins bonne qualité ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
e. Envoyer travailler les membres du ménage âgés de moins de 16 ans?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
f. Envoyer travailler un membre du ménage loin du foyer ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
g. Participer à des activités pour obtenir de l'argent ou des articles qui, selon vous, vous mettent, vous ou d'autres membres de votre ménage, dans une situation de risque de subir un préjudice ? <i>(p. ex. activités illégales, prostitution de survie, trafic de drogue, mariage précoce, adhésion à des groupes armés, etc.)</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
h. Ne pas effectuer des paiements du loyer et des remboursements de dettes pour satisfaire d'autres besoins ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
i. Obtenir de nouveaux crédits ou de l'argent emprunté ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
j. Réduire les dépenses d'articles d'hygiène, d'eau, d'articles pour bébés, de santé ou d'éducation afin de satisfaire les besoins alimentaires du ménage ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

### G4. Au cours des 7 derniers jours, s'il y a eu des périodes où vous n'aviez pas assez de nourriture ou n'aviez pas assez d'argent pour acheter de la nourriture, à quelle fréquence votre ménage a-t-il dû :

*(Il s'agit de l'indice des stratégies d'adaptation rISA (ISAr). Lisez à voix haute chaque stratégie, en notant le nombre de jours dont le ménage de la personne interrogée a eu besoin pour faire ce qui suit, de 0 à 7. Pour obtenir une évaluation et une analyse de la gravité, consultez « The Coping Strategies Index: Field Methods Manual 2nd Edition, January 2008 ». Daniel Maxwell, Université Tufts et Richard Caldwell, TANGO International*  
[https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual\\_guide\\_proced/wfp211058.pdf?qa=2.216083798.1509752943.1544178231-200682845.1494315723](https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual_guide_proced/wfp211058.pdf?qa=2.216083798.1509752943.1544178231-200682845.1494315723))

*Il s'agit d'un indicateur facultatif relatif à la sécurité alimentaire qui est couramment utilisé pour le suivi des transferts d'espèces à usages multiples.*

	Fréquence
a. Compter sur des aliments moins appréciés et moins chers ?	
b. Emprunter de la nourriture ou compter sur l'aide d'un ami ou d'un parent ?	
c. Limiter la taille des portions au moment des repas ?	
d. Restreindre la consommation des adultes pour que les jeunes enfants puissent manger ?	
e. Réduire le nombre de repas consommés par jour ?	

➔ INSÉREZ DES QUESTIONS LIÉES AUX RÉSULTATS/OBJECTIFS SECTORIELS ET/OU LIÉS À LA PROTECTION POUR LESQUELS L'IE A ÉTÉ CONÇUE (voir les Annexes techniques)

## H. Résultats à plus long terme : L'aide en espèces a-t-elle contribué à orienter les personnes relevant de la compétence du HCR vers des solutions durables ?

H1. (Comme résultat de l'aide en espèces), est-ce que vous ou un autre membre de votre ménage :

◆ Les équipes doivent identifier les 3 ou 4 éléments les plus importants que les ménages des personnes relevant de la compétence du HCR doivent avoir afin d'augmenter leurs chances de trouver des solutions durables (e.g. investissement en biens productifs, accès au marché du travail, compte bancaire, couverture sociale, etc.), dans le contexte donné. **Les réponses possibles se trouvent dans le cadre d'indicateurs.**

QUESTION pour mesurer l'indicateur 8.1 : % de ménages ciblés qui ont un compte (bancaire ou autre) ; et l'indicateur 8.2 : % de ménages ciblés qui sont vers la voie d'une solution durable

H1a. Disposez d'un compte bancaire, d'un compte d'argent mobile ou d'un autre compte officiel ? (réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
H1b. Disposez des articles (moyens de production/subsistance) dont vous avez besoin pour gagner votre vie ? (À réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
H1c. Avez-vous accès à des prêts, au micro-crédit ? (réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
H1d. [Insérez un autre élément si pertinent]	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas

## I. Redevabilité: L'intervention en espèces est-t-elle redevable à l'égard des personnes relevant de la compétence du HCR ? (Quelles sont les préférences des personnes quant à la façon dont l'aide est fournie ?)

<p>11. Comment avez-vous entendu parler de l'aide en espèces du HCR ? (réponse unique)</p> <p>◆</p>	<input type="checkbox"/> Réunions collectives <input type="checkbox"/> Par des parents, des voisins, des amis <input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire des dirigeants locaux (président des réfugiés) <input type="checkbox"/> Personnel du HCR/des ONG <input type="checkbox"/> Lors d'une visite au bureau d'assistance, à l'accueil <input type="checkbox"/> SMS (Texto) <input type="checkbox"/> Réseaux sociaux (Facebook, Twitter, WhatsApp) <input type="checkbox"/> Prospectus ou autres documents écrits <input type="checkbox"/> Gestionnaire du camps/site <input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____
<p>12. Y a-t-il des informations que vous souhaiteriez avoir sur l'aide en espèces ? (Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>◆</p>	<input type="checkbox"/> Éligibilité pour l'aide en espèces <input type="checkbox"/> Date, heure et lieu de la distribution <input type="checkbox"/> Comment dépenser l'aide en espèces <input type="checkbox"/> Comment transmettre les plaintes et les retours d'information aux agences <input type="checkbox"/> Quelle assistance est à venir <input type="checkbox"/> Autre (préciser). _____

	<input type="checkbox"/> Aucune (Ne souhaite pas d'informations supplémentaires)
<p><b>I3. Savez-vous comment faire parvenir une plainte ou donner un avis au HCR sur l'aide en espèces?</b> (réponse unique)</p> <p><i>Instructions aux énumérateurs : Si la réponse est non, informez les répondants des manières dont ils peuvent faire parvenir une plainte ou donner un avis au HCR concernant l'aide en espèces.</i></p> <p><b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 3.1* : % de ménages ciblés en mesure d'identifier correctement au moins l'un des canaux locaux disponibles pour transmettre au HCR une plainte ou un retour d'information sur l'aide en espèces.</b></p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<p><b>I3a. Si oui, comment pourriez-vous transmettre une plainte et donner un retour d'information ?</b> (Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>◆ Adaptez les réponses possibles en fonction des canaux de transmission des plaintes et des retours d'information dont disposent les personnes relevant de la compétence du HCR – à la fois les canaux officiels (qui vont directement au HCR ou à une autre agence) et les canaux non officiels (qui ne parviennent pas toujours au HCR).</p>	<input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire des dirigeants locaux ( <b>président des réfugiés</b> ) <input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire de la mobilisation communautaire <input type="checkbox"/> Hotline ( <b>ligne verte</b> ) <input type="checkbox"/> Bureau des plaintes <input type="checkbox"/> Boîte des plaintes et des suggestions <input type="checkbox"/> <b>Gestionnaire de camps/site</b> <input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____ <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p><b>I4. Si l'aide pouvait recommencer, vous préféreriez :</b> (réponse unique)</p> <p><b>QUESTION pour mesurer l'indicateur 3.3* : % de ménages ciblés qui considèrent l'IE comme étant leur modalité d'assistance préférée.</b></p>	<input type="checkbox"/> Des espèces <input type="checkbox"/> Des articles / biens (articles alimentaires ou non alimentaires) <input type="checkbox"/> Une combinaison espèces et articles / biens <input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser)

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ces questions.